

9fghYf`DfY]g`ZØf` : cfgWÅ i b[gdfc`Y_h.
; YfØWÅ Y`U`g`_i`hi fY`Yg`9fVY`YbhXYW_h°

: cfgWÅ i b[gdfc`Y_h` CXYi fcdU`XYf` : 5I`Yf\À`h`XYb
9i fcdYUb`<Yf]hU[Y`5k UfX`ZØf`X]Y`9fZc fgWÅ i b[` \]ghcf]gWÅ Yf
; YfØWÅ Y`i bX`_i`hi fY`Yg`9fVY"



9f`Ub[Ybž`8 Yi hgWÅ`UbX`!`9]b`VYXYi hYbXYg` : cfgWÅ i b[gdfc`Y_h
XYf` : f]YXf]WÅ!5`YI UbXYf!I b]j Yfg]hÅh`9f`Ub[Yb!BØfbVYf[`fl 5I Ł
bUa Ybg` CXYi fcdU` \Uh`XYb`9i fcdYUb`<Yf]hU[Y`5k UfX`#9i fcdU
BcgfU`5k UfX`XYf`9i fcdÅ]gWÅ Yb`?ca`a`]gg]cb`Yf\U`hYb`"8]YgYg
Dfc`Y_h`i bhYfgi WÅh`X]Y`F`c`Y`j`cb` ; YfØWÅ Yb`U`g`nYbhfU`Yb
6YghUbXhY]`_i`hi fY`Yf`X`Ybh]hÅh`i bX`_c`Y`_h]j`Yb` ; YXÅWÅ hb]ggYg`
8]Y`5i gnY]WÅ bi b[`k`i fXY`Ua` `%"`' † b]`&\$&)`VY`Ubbh[Y[YVYb`i bX
k ØfX][h`X]Y`]bbcj`Uh]j`Y`<YfUb[Y\Yb`gk`Y]gY`XYg`Dfc`Y_hg`Ub`XUg
[YgWÅ]WÅh]WÅ Y`9fVY`9i fcdUg"

CXYi fcdU` \Uh`XUg`N]Y`ž` ; YfØWÅ Y`U`g`YggYbn]Y`Yb`HY]`XYg
_i`hi fY`Yb`9fVYg`ni`j`YfUb`_Yfb`i bX`Xi fWÅ`a`i`h]gYbgcf]gWÅ Y
J YfV]bXi b[Yb`Y]b`h]YZYfYg`J YfghÅbXb]g`ZØf`X]Y`J Yf[Ub[Yb\Y]h`ni

gVW UZZYb" <]ghcf]gVW Y ; YfØWV Y k YfXYb VY]gd]Y`gk Y]gY`]b`7UZÅg
Ui ZA cbha UfhfY`i bX`Ui ZXYa`GWX`UW hZY`X`j cb`K UhYf`cc
YfZc fgWV h" 8 Ug`HYUa`gi W h`bUWV`<]bk Y]gYb`Ui Z; YfØWV Y`b
j YfgWV]YXYbYb`A YX]Ybž`XUfi bhYf`; Ya`À`XYž`NY]WV bi b[Ybž
Fca UbY`i bX`NY]hi b[gVYf]WV hY" 8]YgY`a Yh\cX]gWV Y`J]Y`ZU`h]gh
YbhgWV Y]XYbXž`i a`X]Y`\]ghcf]gWV Y`6YXYi hi b[]j cb`; YfØWV Yb
Ui Zhi nY][Yb"

≠bbcj Uh]j Y`HYWV bc`c []Yb`i bX`i a ZUb[fY]WV Y 8 UhYbVUb_Yb

I a` [Yfi WV gVYnc [YbY`J Yfk Y]gY`YZZ]n]Ybh]XYbh]Z]n]YfYb`ni
_ØbbYbž`\Uh`XUg`Dfc`Y`_h`? Øbgh]WV Y`≠hY``[Ybn`f? ≠[Ybi hnh" 8]YgY
k i fXY`hfU]b]Yfhž`i a`a`Y`f`U`g`(' "\$\$\$`\]ghcf]gWV Y`6]XYf`gck]Y
%* + "\$\$\$`6ØWV Yf`Ui g`XYa`NY]hfUi a`j cb`%* \$\$`V]g`%- &\$`]b`gYWV g
Yi fcdÅ]gWV Yb`GdfUWV Yb`ni`UbU`mg]YfYb" 8 UfUi`g`Yb`hghUbX`XYf
CXYi fcdU`Ga`Y``9I d`cfYf`ž`Y]bY`i a`ZUggYbXY`8 UhYbVUb_ž`X]Y`&ž)
A]`]cbYb`9]bhfÅ[Y`ni a` [Yfi WV`]WV Yb`9fVY`9i fcdUg`i a`ZUggh"
8]YgY`X][]hU`Y`F Yggci fWV`ghY`h`b]WV h`bi f`i: c fgWV YbXYbž`gcbXYfb
Ui WV`A i gYYb`i bX`dc`]h]gWV Yb`9bhgWV Y]Xi b[ghfÅ[Yfb`ni f
J YfZØ[i b["

Ni XYa`k i fXYb`GhUbXUfXg`i bX`A Yh\cXYb`Yb`hk]WV`Y`hž`X]Y`A i gYYb
VY]`XYf`≠Ybh]Z]_Uh]cb`i bX`8c`_i a`YbhUh]cb`j cb`; YfØWV Yb
i bhYfghØhnYb" 8]Y`X][]hU`Yb`9f[YVb]ggY`XYg`Dfc`Y`_hg`VY]b`\U`hYb
j YfgWV]YXYbY`K`Yf_nYi [Y`k]Y`X]Y`9bWmWcdYX]U`cZ`Ga`Y``<]ghcfm
UbX`< Yf]hU[Y`gck]Y`XUg`C`ZUWVc`fm`Ghc`fmhY``]b[`Hcc`_]hž`XUg`Yg
A i gYYb`Yfa`Ò[`]WV hž`a`i`h]gYb`gcf]gWV Y`9fnÅ`\`i b[Yb`ni`_fY]YfYb"
8 Ug`Dfc`Y`_h`\Uh`b]WV h`bi f`ni f`GWV`i`i b[]j cb`ØVYf`+*\$
Ghi X]YfYbXYb`VY][YhfU[Ybž`gcbXYfb`Ui WV`U_h]j Y
Ni gUa`a`YbUfVY]h`a`]h]j YfgWV]YXYbYb`; Ya`Y]bgWV UZhYb`[YZØfXYfh"

9]bZ`i gg`Ui Z`XUg`_i`hi fY``Y`9fVY

8]Y`K]f`_i b[`XYg`Dfc`Y`_hg`]gh`VYfY]hg`gdØfVUf.`? cbnYdhY`k i fXYb
j cb`A i gYYb`i bX`?i`hi`fYfVYgh`hhYb`]b`9i fcdU`i bX`XUfØVYf`\]bUi`g
Ui Z[Y[f]ZYb" 9]b`\YfUi`gfU[YbXYg`9fY][b]g`k`Uf`X]Y`Ga`Y``7i`hi`fY

6Ygi W\Yb 'G]Y 'i bg 'Ui Z. 'b!U["bYh